



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

国家精品课程建设项目

x p e r i e n c i n g

体验英语写作

Experiencing

English Writing

Student Book

杨永林 编著

学生用书
第二版

4



高等教育出版社
HIGHER EDUCATION PRESS



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

国家精品课程建设项目

体验英语写作

Experiencing
English Writing

Student Book

杨永林 编著

学生用书

第二版

4

x p e r i e n c i n g

内容提要

《体验英语写作》,是国家精品课程“英语写作”(1-4级水平)的主干教材。新版的《体验英语写作》,涵盖了“基础写作”、“应用写作”、“创新写作”、“学术写作”四个层级,为快速有效地提高我国大学生、研究生的英语写作能力,提供了一种系列化的选择。这套立体化教材,注重6个方面的结合:“分级式”与“一条龙”的结合;创新理念与优质资源的结合;写作技巧与实践活动的结合;常规教学与多媒体教学的结合;课堂教学与自主学习的结合;人文关怀与技术精巧的结合。

本书为《体验英语写作》学生用书(第二版)第4册,可供大学英语或英语专业高年级学生使用,也适用于研究生或中级以上的英语学习者使用。本书除了学生用书之外,还配有相应的实践手册,为实践性、自主性、多元化的教学模式提供了有力的支撑。

图书在版编目(CIP)数据

体验英语写作.4/杨永林编著. —2版. —北京:高等教育出版社, 2011.6

学生用书

ISBN 978-7-04-031742-8

I. ①体… II. ①杨… III. ①英语-写作-高等学校-教材
IV. ①H315

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第183843号

策划编辑 贾巍 项目编辑 张凯 责任编辑 张歆秋 姚建婷 封面设计 王凌波
责任校对 谢森 版式设计 刘艳 责任印制 毛斯璐

出版发行	高等教育出版社	网 址	http://www.hep.edu.cn
社 址	北京市西城区德外大街4号		http://www.hep.com.cn
邮政编码	100120	网上订购	http://www.landraco.com
印 刷	北京市大天乐印刷有限责任公司		http://www.landraco.com.cn
开 本	889 × 1194 1/16	版 次	2005年8月第1版
印 张	12.25		2011年6月第2版
字 数	371千字	印 次	2011年10月第2次印刷
购书热线	010-58581118	定 价	42.00元(含光盘)
咨询电话	400-810-0598		

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请到所购图书销售部门联系调换
版权所有 侵权必究
物料号 31742-00

Preface

(Second edition)

第二版前言

《体验英语写作》自2004年出版发行以来,获得了社会的认可与欢迎。这套系列教材,既是国家级精品课程“英语写作”(1-4级水平)的主干支撑教材,又是北京市高等教育精品教材、普通高等教育“十一五”国家级规划教材建设项目。

2005年,清华大学“暑期英语强化训练”期间,3 200名本科生使用这套教材,参加了“快乐英语写作”的实践性训练,写作能力得到了快速发展。2008年,这套教材开始进入清华大学“博士英语”的写作课堂,获得了研究生群体的好评。在全国性的教学研讨会议上,我们也了解到,兄弟院校通过使用这套教材,提高了学习者的写作兴趣,促进了英语写作教学质量的提高。

与此同时,高等教育出版社还与清华大学外语系合作,采用滚动式项目研究的方法,在包括清华大学、中国人民大学、北京师范大学、中国科学院研究生院、南昌大学、东南大学在内的全国28所高等院校进行了“体验英语写作:理论与教学实践”的教学研究与“英语写作”(1-4级水平)国家级精品课程的共建活动,培养了一批创新写作教学团队,发表了数字化写作教学的科研文章,取得了较好的社会服务效果。

根据教育部大学英语教学改革的具体要求,结合高等院校“质量工程”的建设目标,以及《国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010-2020年)》的精神,针对兄弟院校对于优质教学资源的需求,以及数字化、网络化、区域化教学平台建设的需要,我们采用了“三结合”的方法,即将国家精品课程“英语写作”(1-4级水平)的建设工作、“十一五”国家级规划教材的编写工作以及“体验英语-写作教学资源平台”的研制工作结合起来,对《体验英语写作》的纸版教材、“易觅”摘要生成软件进行了全面修订与更新,并且重新制作了光盘版的“体验英语-写作教学资源平台”学生端,使其成为一个真正的数字化写作学习系统。

《体验英语写作》第二版教材,具备10方面的特色:系统性、连贯性、实践性、扩展性、原生态、数字化、资源化、自动化、整合性、可读性。为了便于大家“用好、用活、用巧”这套立体化教材,我们不妨就这些特色内容多说几句话,作为“第二版前言”的主干成分。

1. 系统性:为了适应分级式教学,强化教材的系统性,在原来1-3册的基础上,增加了第4册“学术写作”的内容,由此形成了“四级划分,各有侧重”的特色:
 - 1) 第1册注重“基础写作”(fundamental writing)的训练;
 - 2) 第2册体现“应用写作”(practical writing)的实践;
 - 3) 第3册侧重“创新写作”(creative writing)与“学术写作”的结合;
 - 4) 第4册强调“学术写作”(academic writing)的规范。
2. 衔接性:衔接性的特点体现在两个方面。首先,除了1-4册分级式的纸版教材之外,光盘版的“体验英语-写作教学资源平台”学生端,还通过系统内置的海量优质教学资源,为“专本硕博,四级贯通”的教学模式提供了“一条龙”式的支撑。其次,在“学生用书”和“实践手册”的编排上,也体现了内容上的相互衔接。
3. 实践性:实践性的特色也有两个方面的表现。首先,为了避免传统课堂上“学生写,教师改”的单一教学模式,第二版教材特别加强了实践性的训练内容,把语法练习、标志翻译、写作训练三个方面的内容有机地结合起来,既丰富了写作教学活动,又提高了学习者的写作兴趣。其次,针对中国学生英语写作中的典型错误,我们新增了“字词句”的训练内容和语法知识的练习,使得学习者的写作行为在短期内发生根本变化,写出语言正确的好作文来(error-free writing)。

4. 扩展性：第二版增加了5个方面的内容，为写作教学改革提供了丰富的扩展空间：
 - 1) 学生用书的每个单元，都增加了“语法练习”（Test your grammar）内容；
 - 2) 实践手册的每个单元，都提供了“语法练习”的“参考答案”（Answers to exercises）和“解释说明”（Analysis and explanation）；
 - 3) 实践手册的每个单元还增加了“看标志，学英语”（Learn English through signs）的“译写结合”板块；
 - 4) 实践手册的附录部分新增了“体验英语－写作教学资源平台”学生端（光盘版）和相关写作软件的用户手册；
 - 5) 实践手册所附的光盘中有写作软件、写作关键词库、学生端双频演示以及相关写作软件的用户手册。
5. 原生态：原生态的教学活动最能反映出学生写作能力的发展过程。了解了这个过程，教学改革才能做到“目标明确，有的放矢”。第二版教材的“原生态”特点体现在3个方面：
 - 1) 所有课件、范文、练习、测验的内容都来自清华大学“体验英语写作”的一线课堂教学；
 - 2) 所有练习和测验内容都属于中国学生英语写作中常见的“典型错误”；
 - 3) 所有“解释说明”部分的内容，经过教学实践的检验，有助于同学们在短时间内减少语言错误，写出语言正确的好作文来。
6. 数字化：外语创新人才的培养，离不开“技术精巧”的支持。新时期的写作教学，更是需要“文章利器”的辅助。第二版教材随书配发了相应的写作学习软件，有下列内容：
 - 1) “易觅”摘要生成软件（详见实践手册所附光盘）；
 - 2) “体验英语－写作教学资源平台”学生端（光盘版）（详见学生用书）；
 - 3) “易得”学术写作软件（详见第4册学生用书光盘）。
7. 资源化：语言教学要搞好，关键在于优质教学资源的建设。英语写作也不例外。学生用书、实践手册、学生端（光盘版）这“三驾马车”组合起来，为每个单元的教学活动提供了6大类的优质教学资源：
 - 1) 写作课件；
 - 2) 学生范文；
 - 3) 命题作文；
 - 4) 语法练习；
 - 5) 测验题目；
 - 6) 标志翻译。
8. 自动化：外语学习，费时费力。写作教学改革的关键在于提高实效性。实践证明，计算机辅助教学有助于降低重复性劳动、提高语言学习的效能。第二版教材通过8个方面的自动化，确保“投入少，见效快”的效果：
 - 1) “易觅”摘要生成软件，方便了英语摘要写作的自动化；
 - 2) “易得”学术写作软件，实现了学术论文写作的自动化；
 - 3) 光盘版的学生端，提供了作文评分的自动化；
 - 4) 趣味课件，提供了单元学习的自动化；
 - 5) 范文浏览，提供了课外学习的自动化；
 - 6) 语法学习，提供了参考答案与解释说明的自动化；
 - 7) 测验题目，提供了自主评分和教师评分的自动化；
 - 8) 看标志，学英语，图文并茂，保证了学生自主学习的自动化。
9. 整合性：“纸版教材＋光盘版学生端”既可独立使用，也可通过系统升级的方法，联网使用，实现远程资源的共享。

10. 可读性：所有写作课件都经过了美国写作教学专家的审定。所有学生范文都有中国教授和美国专家的修改。所有难点句式和生词习语都有“括号翻译”的解释说明。这些措施有效地提高了文本的可读性。

《体验英语写作》第二版立体化教材从纸版内容的修订扩充到光盘版学生端的研制，历时两年有余。其间，我们得到了很多人的帮助。首先，感谢美国专家Paul Adams教授审阅了全书，修改了大量学生范文。其次，感谢研究生鲁碧珍、张彩霞和丁韬同学，他们为文本的编辑、格式的修订、课件的制作以及软件的研发与测试，付出了艰辛的劳动。最后，要特别感谢高等教育出版社副社长刘援老师，高等教育出版社外语和国际汉语出版事业部总经理周龙老师、副总经理贾巍巍老师，以及张歆秋、张凯、甘红娜、姚建婷、孙伟、王东岗等编辑，他们的精心组织、耐心协调、细心编辑，才使得原本看似“无法完成的任务”（mission impossible），成为眼前实实在在的“存在”——一套8本精美的图书，静静地立在书架上，等待着主人的开启。

杨永林

2011年初春于荷清苑

Preface

(First edition)

第一版前言

20世纪90年代以来,随着世界经济的一体化、科学技术全球化、技术人才国际化、信息技术产业化、文本信息数字化、学术成果网络化进程的加快,英语写作在外语学习中的重要地位,不断得以提升,逐渐成为评价学习者个体语言能力水平的一个必要参数,普遍得到认可。考察外语评估体系的演变过程,更能说明问题:一个显而易见的事实是,能否客观科学、准确全面地评估学习者的写作水平,不但已经成为国际三大英语测试体系(即GRE、TOEFL,以及IELTS)所关注的重要内容,同时也是国内“大学英语四、六级考试”、“英语专业四、八级考试”所面临的一项重要改革内容。譬如,美国的“托福”(TOEFL)考试,原来没有写作,后来增加了英语写作考试的内容。英国和澳大利亚共同开发的“雅思”(IELTS)考试,一直重视英语写作能力,使其成为语言整体评估体系中的一个不可或缺的重要参数,同时也成为这一考试系统中体现人性化特色的一个显著标志,深受考生的欢迎。近年来,“美国研究生入学考试”(GRE)也在不断增加写作能力在其评估体系中的权重,通过“分析性写作”(analytical writing)的引入,更为科学合理地考查学生通过英语写作解决实际问题的能力水平。

跟踪国外写作教学与研究发展动向,针对我国英语写作教学的难点问题,从20世纪90年代中期开始,我们就一直关注着这方面的研究工作。新世纪以来,我们又和高等教育出版社合作,开发了一个立体化、数字化、开放式的英语写作训练系统。《“易得”(RD)—论文设计与学术写作系统》(Research development made easy—a computer based design system for academic writing)本身,即是构成这个训练平台的基石之一,体现了“格物致用”的哲学思想,发挥了“技术精巧”的重要作用。作为这个系统的研发者,我愿借此机会,结合写作教学中的一些理论问题和现实情况,有针对性地谈谈“易得”软件的总体设计、研发理念和基本功能,以便大家能够了解问题所在,找出对应之策,熟悉这一“文章利器”,带着一种体验“快乐写作”的心境,打开自己的个人电脑,随着指尖掠过键盘的动感韵律,一路走来,品味“学术初恋”(first intimate contact with research)的快感,感受“自主学习”(autonomous learning)的真谛,探索“论文写作”(thesis writing)的奥秘,达到“学术创新”(scholastic creativity)的目的。

面对中国语境中的英语写作,特别是英语学术写作的问题,如何协调“宏观思维”(thinking globally)与“在地行动”(acting locally)之间的关系,找出应对策略,舒缓“学术写作之痛”,显然是新时期英语教学改革的一个难点所在。在这个问题的探索过程中,我们认识到,通过语言技术的应用,进行英语文本生成系统的开发与研究,体现了一种“格物致用”的哲学思想和教学理念,代表了一种新兴的学术力量,不但有助于拓展应用语言学的研究视野,同时也有助于快速有效、大面积地提高中国学生学术英语写作水平,值得特别关注。“易得”软件系统的研发,体现了这样一种理念与实践,旨在探索如何通过理论学习、方法改良、技术研发手段,达到降低培养成本、激发科研潜能、提高论文质量的目的,从而有助于解决学术写作训练过程中一些令人头痛的难点问题。

针对这些实际问题,我们在“易得”软件系统的开发过程中,通过语言技术与信息科学的有机结合,在理论模式和技术手段方面,引入了以下新元素,较好地解决了“人机交流”(man-machine communication)过程中的信息接口(interactive interface)问题,使得自主性“数字化学术写作”(digital academic writing)成为可能。总体而言,“易得”学术写作训练系统,有以下几个方面的特色:

1. 在人才培养模式的探索中,走出了一条新路子,较好地解决了“知识积累”(knowledge accumulation)和“创新发展”(creativity development)之间的矛盾。
2. 在理论框架的构建上,采用了“突出主题理念”(highlight thematic points)和“建立相关联系”(establish relevant factors)的模式。
3. “主题理念”和“相关联系”模式的提出,引入了一种跨学科研究的机制,使得自然科学研究和人文社会科学的研究在元认知结构的分析层面上得到统一。

4. 在话语模式和文本结构的处理上, 引入了“解构主义”(deconstruction)的理念。具体而言, 就是采用了“洋葱剥离”(an onion-peeling model)模式, 解决了学术论文各个有机组成部分, 如何实现数字化控制与管理的问题。
5. 在文本信息的处理上, 依据我们在“易得”姊妹软件——“易觅”文摘文本生成系统(Electronic abstract made easy—a question-driven and mirror-image simulation framework for abstract generation)开发方面的成功经验, 继续沿用了“问句驱动”(question-driven model)和“镜像模拟”(mirror-image simulation model)两种文本生成模式, 有效地解决了学术英语写作过程中话语模式的选择、篇章结构安排、语法句式的处理, 以及语言表达等多方面的问题。
6. 在论文设计与学术写作训练的过程中, 引入了“社会认知”(socio-cognition)的理论, 采用内置专家系统的方法, 借助于计算机的帮助, 可以引导写作者完成大到“学术话语”构建, 小至“参考书目”编写这样一些具体的写作任务, 比较充分地解决了数字化学术写作训练过程中, 有效实现“言传身教”(apprenticeship)的问题。
7. 在文本生成的过程中, 体现了一种“数字写作”(digital writing)的理念, 有效地降低了任务强度, 提高了写作者的工作效率, 使得过程化写作成为可能。
8. 借助于“英语写作教学与研究关键词库”(A key-word database for the teaching of English writing and research)的构建, “易得”系统还为大家提供了一种文献资料处理和研究方法探索方面的导引指南。

了解“易得”软件系统的设计理念和基本功能的目的在于更新教学理念, 用好“文章利器”, 提高写作者的创新能力和促进英语写作, 完成学术训练。作为这个系统的研发者, 结合自己在清华大学英语写作课堂的教学实践, 特别是英语学术写作训练的工作, 我个人认为, “易得”学术论文生成系统的使用, 可以帮助写作教师和学生作者解决以下几个方面的实际问题:

1. 师资准备的问题
2. 学术话语的问题
3. 科研素养的问题
4. 学术公正的问题
5. 学习心理的问题
6. 结构意识的问题
7. 文本选择的问题

新世纪以来, 理论语言学的发展和教育技术的进步, 为应用语言学和语言教学研究, 引入了新的理念, 提供了新的视野, 注入了新的活力。与此同时, 信息工程, 计算机科学和网络技术日新月异的发展, 为语言技术的研发和虚拟教学模式的推广提供了广阔的应用平台, 各类数字化语言训练平台应运而生。科学的昌明, 技术的进步, 对于教育的推动作用, 自不待言。作为语言教师和学生研究者, 如何面对科学技术的挑战, 了解学科范式(paradigm shifts)的变化, 把握信息化社会的命脉, 探究数字化写作的奥秘, 是这个伟大时代赋予我们的光荣使命。另一方面, 我们也注意到, 挑战与机遇并存。新理念、新技术、新模式、新介质、新方法的应用, 为广大的语言教师和学习者提供了自我发展的良好契机, 使我们有可能在弘扬优良传统的同时, 学会数字化生存的本领, 构建新的教学理论、探索新的学习方法、寻求新的教学手段, 缓解扩招带来的压力, 繁荣我国的外语教学, 提升我国学生英语学术论文的写作水准。这不但是我们构建体验英语写作平台的企盼, 更是开发系列英语写作软件、缓解“学术写作之痛”的实践。从这个意义上来说, “易得”系统既可以满足从事高级英语写作、英语论文写作、学术英语写作的一线教师对于新理念、新技术、新方法的需求, 也可以成为本科高年级学生、硕士生、博士生撰写学期论文和学位论文、发表学术文章的“文章利器”, 还可以是科研工作者撰写各类研究报告和科学论文的“研发平台”。是为序, 愿与同侪共勉, 希望大家喜欢, 多提宝贵意见!

杨永林

2005年初夏于荷清苑

A general syllabus for our writing class

课程介绍

一、基本信息

课程名称：英语写作（4）

任课教师：杨永林

联系方式：ylyang@mail.tsinghua.edu.cn

办公室地点：文南楼，412号房间

二、课程简介

1. 教学理念，三句概括

感受学术英语的乐趣，体验多元写作的真谛，学会“以文成事”的本领！

2. 教学方法，十字箴言

- 1) 传道 Introduce useful principles to improve your writing.
- 2) 授业 Share writing skills with our students.
- 3) 解惑 Deal with problems you may have in writing.
- 4) 体验 Experience happy writing and academic writing with you all.
- 5) 服务 Provide the class with ready assistance in learning.

3. 学习方法，三勤三多

- 1) 勤思考 Keep on thinking actively.
- 2) 勤读书 Read your writing textbooks closely.
- 3) 勤交流 Try to have sufficient communication with each other.
- 4) 多发问 Develop a curious attitude to writing.
- 5) 多动手 Have more writing practice in English.
- 6) 多合作 Learn how to write in team.

三、课程特点

这门课程采用了“学知识、重应用；定课题、过程化；用软件、促技能”的训练模式，同其他课程相比，有以下几个方面的不同：

1. 学知识：注重科学研究与学术写作知识性内容的学习。
2. 重应用：结合自身专业研究的实践，掌握应用性学术写作的本领。
3. 定课题：选定一个课题研究，采用“实战演练”的方法，学习“为文之道”。
4. 过程化：采用过程化的写作方法，根据课题研究的进度，同步完成不同章节的写作。
5. 用软件：发挥配套软件的作用，学会“易觅”、“易得”写作软件，提高论文质量。
6. 促技能：强调“以文成事”的理念，掌握用英语写论文的语言技能。

四、教学要点

1. 一个核心主题：如何快速有效地提高学生的英语写作能力。
2. 二元互补模式：既注重“人文的关怀”——每次作业，老师一定仔细批改，又注重“技术的精巧”——教材附有三种“文章利器”：“易觅”摘要生成软件、“易得”学术论文专家系统、“体验英语—写作教学资源平台”学生端。
3. 三结合训练方法：写作技巧多传授，讨论交流要充分；课内课外勤阅读，理论方法多思考；软件功能早掌握，平时动手多实践。三者之间，相互结合，自我调适，互动平衡。

4. 明白英语写作难的本质：外语学习是一件费时费力的技能学习。而学术写作相对于专业学习而言更为艰难，不是能凭着一时的热情就能攻克的难关。希望同学们了解英语学习的特殊性，珍惜这次写作课程机会，在不影响专业学习的情况之下，稍微多投点时间和精力，落实好课外“三结合”的自主学习活动，使英语写作能力得到较大提高。

五、师生茶话会

1. 写作任务，四大两小：写作课堂，共有六次作业，四次为大作业，两次为小作业，总分100分。教师评阅“四大作业”，占80分；学生组成学习团队，自定题目，自主评阅，完成“两小作业”，占20分。
 - 1) 四大作业：前三次作业，每次满分10分，长度300词左右；最后一次作业，满分50分，只要满足下列要求，长度不限。作业主题包括：
 - a) 我眼中的学术写作 (Academic writing in my eye)：仔细阅读“学生用书”第一章“‘易得’软件，系统简介”，结合自己的“学术初恋”经验，完成一篇短文。
 - b) 书评写作 (review writing)：攻读硕士、博士学位，首先要有批判式的思维方式 (critical thinking)，了解专业的知识 (expertise knowledge)，学会学术的话语 (academic discourse)，才能达到“学有所成，业有专精；指点江山，激扬文字”的境界。书评写作是学会“专业言说” (professionally talk) 的第一步，也是“文献综述”的彩排预演，千万不可错过。
 - c) 摘要写作 (abstract writing)：认真阅读“学生用书”第二章“文前文本，数字生成”。建议同学们结合自己的课题研究，使用摘要软件“易觅”，借助于“技术精巧”，撰写一篇英文摘要，长度一般在250词左右。友情提示：使用“易觅”之前，请先快速浏览实践手册“附录I”中的“易觅”软件-用户手册，了解基本的操作方法。
 - d) 正文文本 (text proper)：按照学生用书第三章“要点介绍” (Major Points) 部分的内容，结合个人科学研究的进度，使用“易得”软件，每周完成一个主题的学习任务，分阶段完成下列6个章节内容的撰写。这个过程，需要6周左右。友情提示：使用“易得”之前，请先快速浏览实践手册“附录II”中的“易得”软件-用户手册，了解基本的操作方法。
 - i. 参照“要点介绍” (Major Points) 之三的内容，撰写“文献综述” (Literature review) 部分的章节。具体要求是：背景介绍，全面客观。
 - ii. 参照“要点介绍” (Major Points) 之四的内容，浏览本研究领域里的主流研究，结合自己的课题研究，撰写“理论框架” (Theoretic framework) 部分的章节。具体要求是：理论框架，旨在精巧。
 - iii. 参照“要点介绍” (Major Points) 之五的内容，按照论文设计的要求，撰写“方法选择” (Methodology selection) 部分的章节。具体要求是：方法选择，重在多元。
 - iv. 参照“要点介绍” (Major Points) 之七的内容，结合自己的课题研究，撰写“分析研究” (Analysis) 部分的章节。具体要求是：分析研究，务求透彻。
 - v. 参照“要点介绍” (Major Points) 之八的内容，聚焦研究亮点，参比同类研究，撰写“讨论展示” (Discussion) 部分的章节。具体要求是：讨论展示，清晰为要。
 - vi. 参照“要点介绍” (Major Points) 之九的内容，根据课题研究的前期数据和预期结果，撰写“所得结论” (Conclusion) 部分的章节。具体要求是：所得结论，合理中肯。
 - 2) 两小作业：同学们采取“自由恋爱”的方式，自由组成学习团队 (3~5人为宜)，根据兴趣，自主选题，自我评议+互评互议，每篇200词左右，小组打分，老师认可；满分10分。有了权力要珍惜，切记不要随便给满分。主题包括：

- a) 自我介绍 (self introduction): 确定一个场合, 如“迎新茶会” (a welcome party) 或者“求职面试” (an interview), 学会使用正确通顺的英语, 介绍自己 (introduce yourself), “推销自己” (try selling yourself), 打动听众 (impress your audience), 结识新朋友 (make friends), 获得机会 (gain new opportunities) ……
 - b) 书评写作 (review writing): 攻读学士、硕士、博士学位, 首先要有批判式的思维方式 (critical thinking), 了解专业的知识 (expertise knowledge), 学会学术的话语 (academic discourse), 才能达到“学有所成, 业有专精; 指点江山, 激扬文字”的境界。书评写作是学会“专业言说” (professionally talk) 的第一步, 结合自己的选题研究, 选择一种学术期刊, 按照刊物要求, 撰写一篇英文书评。小组“书评写作”, 特别强调团队精神、镜像学习 (mirror-image learning), 同“四大作业”中的“书评写作”和“文献综述”应有区分度。
- 3) 课堂汇报: 两小作业完成之后, 学习小组进行课堂汇报, 每个小组5分钟。汇报内容: 宏大与具体结合, 既要有宏大的故事背景, 更要有语言层面的分析——因为毕竟是英语写作课程, 如何写得“准确明了、正确通顺”, 才是学习的要点所在。
 - 4) 鼓励同学之间组成写作学习小组, 除了以上作业之外, 如果觉得还有时间和精力, 可以自主选定一些共同感兴趣的题目, 写完之后, 互评互议, 也可以请老师、助教参加点评。
 - 5) 根据实际的授课情况, 作业有当堂完成和课后完成两种形式, 绝大多数情况是课外完成的。
 - 6) 根据不同的写作任务, 作业提交的方式, 可以是纸质的, 也可以是电子版的, 根据每次作业性质的不同, 大家一起商定。
2. 提交作业, 注意节奏
 - 1) 单周写作, 题目如上: 要求当堂完成的, 课后收讫; 要求课外完成的, 周一布置任务, 同学们有一周时间写作, 作业下周一带到课堂, 提交教师, 周末集中批改。
 - 2) 鼓励快手, 捷足先登 (The early bird gets the worm): 周一布置作业, 周四前提交作业者, 称之为“快手” (fast writer)。快手作业, 周末教师批改, 下周一大家分享, 随堂点评。鼓励“快手”写作。
 - 3) 双周点评, 一起讨论: 教师引导, 助教辅助, 组成团队, 课堂评议, 共同激扬文字。
 3. 课堂纪律, 你我遵守: 写作是一种艺术, 写作是一门手艺, 写作是一种互动, 写作是一种专业精神, 如果不能“面授机宜, 相互切磋, 品味专业精神” (share secret recipes, communicate, enjoy professionalism), 即使语言天分很高, 终究也是一块“璞玉”, 自身价值没有得到充分实现, 英语写作能力也无法得到充分提升。

六、师生茶话会

1. 开课4~5周之后, 利用晚上时间, 通过茶话会的形式, 促进师生交流, 共同讨论学习中的一些问题。
2. 茶话会上, 主题不限, 内容不限, 师生可以畅所欲言, 生活、学习、事业, 都可以畅谈。

七、具体要求

1. 好文章是写出来的: 每次作业, 同学们一定要认真按时完成, 多多实践, 写作难关, 一定能够攻破。
2. 好文章是改出来的: 每次作业, 教师一定仔细批改, 请大家不要错过互相学习的好机会。
3. 好文章是读出来的: 每次作业, 老师批改之后, 同学们一定要认真阅读, 学会从自己的错误中发现问题、培养风格、提高写作能力。
4. 好文章是悟出来的: 每次作业, 除了看自己的之外, 一定要多读几篇其他同学写的、教师修改了的文章, 认真品味, 感受不同, 学会“镜像学习” (mirror-image learning)。

5. 好文章是想出来的：每次作业，希望大家开动脑筋，展开想象的翅膀，写出多彩的文章。
6. 好文章是交流出来的：每次上课，按时参加，师生互动，同学互动，积极参与讨论，才能写出创新文章。
7. 好文章是总结出来的：每次作业，因为都是“一对一”的个性化批改，一定要珍惜这种机会，要使批改信息最大效益化——修改的文章，同学们要仔细阅读，逐一总结，注意相关“语言点”（language points），尊重英语用语习惯，学会地道的英语表达。
8. 好文章都是没有语法错误的：“国外理论研究+国内教学实践”表明，英语要用好，必须要掌握5个方面的技能：Listening, speaking, reading, writing, grammaring（语法学习）。到了学术写作阶段，要特别注意正确的语言表达，避免写出语法错误的句子。原因很简单：没有一个国际学术刊物，会考虑发表英语表达有问题的科学论文。解决的办法：首先认真学习学生用书中的“语法学习”内容，然后对照“实践手册”中的“参考答案”和“解释说明”板块，做好形式化训练工作，另外多多模仿专业文章“字词句”的写法，才能写出语言正确的好作文来（error-free writing）。
9. 好文章都是原创性的：每次作业，自主独立完成，不抄袭、不拷贝；学风先要严谨，才能文如其人（You are what you write），写得流畅自然——这才是提高英语写作最为直接有效的方法。党的好干部焦裕禄曾经说过：吃别人嚼过的馍，没味道。学习也是这样，不“亲历亲为”，学不到“真手艺，硬本领”。
10. 好文章需要“人文的关怀”：同学们有具体的写作问题，可以找教师咨询。师生茶话会，是一个好机会；办公室时间（office hour），也是一种形式。可以事先商定，找一个双方都方便的时间。
11. 好文章需要“技术的精巧”：《体验英语写作》学生用书和实践手册各附一张光盘，内有三件“文章利器”：
 - 1) “易觅”摘要自动生成软件（详见实践手册）
 - 2) “易得”学术论文专家系统（详见学生用书）
 - 3) “体验英语-写作教学资源平台”学生端（光盘版）（详见学生用书）
 这些文章利器，都是帮助大家学习论文写作的好帮手，建议及早尝试，多多了解，方便使用。

八、学习材料

1. 使用教材：

- 1) 《体验英语写作》（第二版）学生用书第4册（附有光盘版“体验英语-写作教学资源平台”学生端、“易得”软件），杨永林编写，北京：高等教育出版社，2011。
- 2) 《体验英语写作》（第二版）实践手册第4册（附有光盘一张，内有“易觅”软件、写作关键词库、学生端双频演示，以及相关写作软件的用户手册），杨永林编写，北京：高等教育出版社，2011。

2. 补充材料：根据需要，添加材料；复印之后，当堂发送。

九、“六一”希望

1. 一松一紧：学习抓紧，认真读书；心情放松，快乐写作。
2. 一张一弛：注意节奏，劳逸结合；有事请假，一定批准。
3. 你一我一：写作课堂，你我同舟；多提建议，共同提高。

十、体验感受

今天是英语写作的第一堂课，师生之间，同学之间，团队之间，新方法和旧习惯之间，新理论与老

主意之间，还要磨合商榷 (negotiating)，才能达到充分交流，扬长避短，学好写作。考虑到学术写作的特点，不如大家一起做一个体验感受的实践活动，了解沟通交流的秘诀。这个活动，具体的方法如下：

1. 请各位同学拿出一张白纸。
2. 请大家用15分钟的时间，快速阅读这份课程介绍。
3. 阅读的过程中，在白纸上迅速记下你认为新奇的观点、好玩的说法、有用的内容、不同的感受……
4. 统计一下，看看你记下的内容有多少项、多少条，课堂口头互相通报。

特别提示：这项活动，如果能写出5项以上的内容，“四大两小”中的“自我介绍” (self introduction) 作业，就有了充分的“素材”支撑。这些元素，外加“自我介绍”中谈到的几种要素 (introduce yourself, try selling yourself, impress your audience, make friends, gain new opportunities...)，逐一展开之后，就是一篇好作文。展开的方法也很简单，只需围绕每个“素材点”，写出2~3个英语句子，一篇200~300词的英语短文，倚马可待。这次的“小试牛刀”，如果感觉有所收获，那么接下来的主题写作，定会使你自信满满，佳作连连。

CONTENTS

Preface (Second edition) 第二版前言	i
Preface (First edition) 第一版前言	v
A general syllabus for our writing class 课程介绍	vii
Chapter 1 What is the RD system?	1
“易得”软件，系统简介	
☆ General Introduction 开宗明义 1	
☆ Major Points 要点介绍 2	
1. Problems and Solutions 问题与对策 3	
2. System Features 系统特征 5	
3. Research Facilitator 科研帮手 8	
4. Top Tips 文章攻略 9	
5. Student Pieces 秀才文章 13	
6. Professor's Comments 朱笔圈点 18	
7. Assignment Requirements 作业要求 22	
8. Test Your Grammar 语法练习 23	
Chapter 2 How can you produce a digital pre-text?	25
文前文本，数字生成	
☆ General Introduction 开宗明义 25	
☆ Major Points 要点介绍 26	
1. Cover Sheet 封面形式 27	
2. Acknowledgements 致谢内容 30	
3. Abstract 论文摘要 37	
4. Table of Contents 全文目录 46	
5. List of Figures and Tables 图表目录 54	
6. List of Abbreviations 缩略语表 58	
7. Student Pieces 秀才文章 60	
8. Professor's Comments 朱笔圈点 65	

9. Assignment Requirements 作业要求 70
10. Test Your Grammar 语法练习 71

Chapter 3 How can you complete a digital text proper? 73

正文文本，数字生成

- ☆ General Introduction 开宗明义 73
☆ Major Points 要点介绍 74
1. Topic Selection 研究选题 74
2. Title Elaboration 破题立论 78
3. Background Information 背景介绍 83
4. Theoretical Framework 理论框架 101
5. Methodology Selection 方法选择 107
6. Data Collection 数据收集 114
7. Analysis 分析研究 116
8. Discussion 讨论展示 119
9. Conclusion 所得结论 121
10. Student Pieces 秀才文章 126
11. Professor's Comments 朱笔圈点 132
12. Assignment Requirements 作业要求 137
13. Test Your Grammar 语法练习 139

Chapter 4 How can you provide a digital post-text? 141

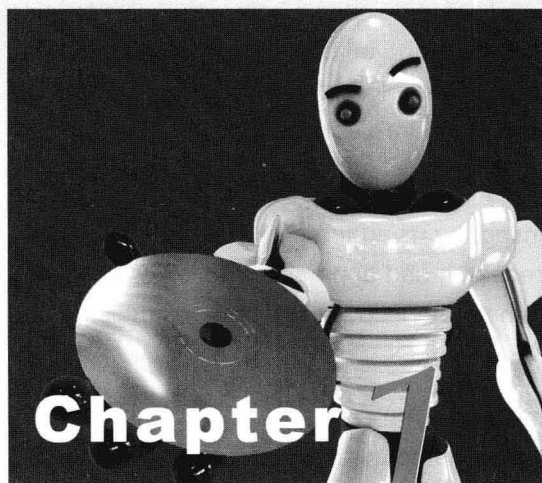
文后文本，数字生成

- ☆ General Introduction 开宗明义 141
☆ Major Points 要点介绍 142
1. References 参考书目 142
2. Appendixes 附录部分 149
3. Student Pieces 秀才文章 153
4. Professor's Comments 朱笔圈点 158
5. Assignment Requirements 作业要求 163
6. Test Your Grammar 语法练习 163

Appendix 附录 165

A sample 示例样本

References 参考书目 177



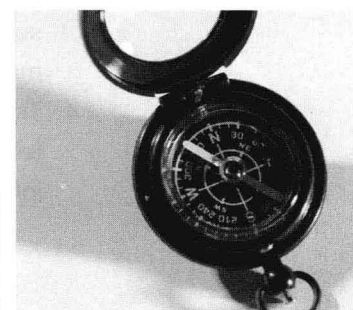
What is the RD system?

“易得”软件，系统简介



GENERAL INTRODUCTION

开宗明义



For a long time, instructors and practitioners in different fields have been bitterly bothered by a rather challenging issue concerning efficiency in research development training (科研发展的实效性). A question repeatedly raised in this situation is: Is it possible to make research development and academic writing less demanding jobs for a novice researcher? After a lengthy pursuit in this direction, one thing has gradually become clear; that is, while answers are many, problems are more (cf. Bell et al., 2002). As time goes on, our conceptualization (理解) about research training has been sharpened. A new dilemma is emerging: How can we maximize research output by minimizing research cost (降低科研成本, 提高科研产出)? Clearly, an optimality theory (优选论) is beginning to step in and is becoming a driving force to advocate a new value (主张新价值观) in the academic world (杨永林, 1999; cf. Archangeli & Longendoen, 1997; Sperber & Wilson, 1995 [1986]). Under this pressure, research trainers must look for alternative approaches to help trainees internalize some basic skills (掌握基本技能) so that a more successful survival in this digital epoch can be achieved academically, economically, and technically.

Following suit (跟随潮流; 顺时应变), we have devised a device dubbed “EAME” or “易觅” in Chinese (an Electronic Abstract Made Easy system; See the relevant section of this book for more information). The initial success of EAME has given us

not only confidence and experience (杨永林, 2000; 杨永林、杨芳、杨莉, 2002; 杨永林, 2004a), but also a new momentum (新的动力) to develop a comprehensive training system of a similar kind for research development and academic writing. And the final product of this endeavor is the publication of this book and its companion — the RD (Research Development) system you can run on your PC at home.

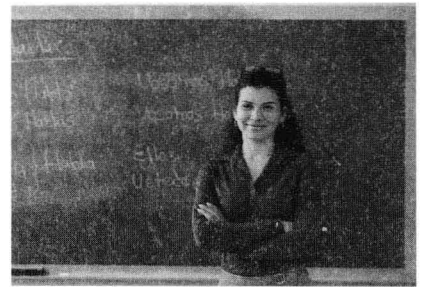
By having a quick read of this book, you will have an opportunity to know more about scientific research and academic writing; by using the software, you will have a chance to experience all the fun in doing research and appreciate the joy of becoming a writer. At present, all you need to do is to note the following general instructions and go on with your reading.

1. Have a quick look at the Major Points part (浏览要点).
2. Read our step-by-step instructions and demonstrations closely and don't skip any process without good reason (仔细阅读).
3. Go over each mini-lecture and relevant discussion we introduce to explore some important theories, principles, factors, and techniques related to the formation of the RD system (全面了解).
4. Try to take an active role and form, from your own unique perspective and in relation to your specific research project, an interactive understanding of the innovative training model (积极参与).



MAJOR POINTS

要点介绍



What is given below is a list of major points discussed in this chapter. A quick look at it will help you form a complete picture of its structural organization and provide you with easy access (捷径) to the relevant discussion.

1. Problems and Solutions 问题与对策
2. System Features 系统特征
3. Research Facilitator 科研帮手
4. Top Tips 文章攻略
5. Student Pieces 秀才文章
6. Professor's Comments 朱笔圈点
7. Assignment Requirements 作业要求
8. Test Your Grammar 语法练习